

PREŠOVSKÝ SAMOSPRÁVNÝ KRAJ,  
PODTATRANSKÉ OSVETOVÉ STREDISKO POPRAD,  
MESTO SPIŠSKÁ STARÁ VES, OBEC ČERVENÝ KLÁŠTOR A LECHNICA



ZÁŠTITU NAD PODUJATÍM PREVZAL PREDSEDA PSK MILAN MAJERSKÝ

# 43. ZAMAGURSKÉ FOLKLÓRNE SLÁVNOSTI

ČERVENÝ KLÁŠTOR - KÚPELE SMERDŽONKA

14.-16. JÚN 2019

## PIATOK 14.06.2019

### ZA MAGUROU HRAJÚ, HOSTÍ POZÝVAJÚ...

13.00 hod.

Živá pozvánka domácich súborov v obciach Zamaguria  
Účinkujú: FS Maguranka, DFS Rovinka a DFS Pieniny Spišská Stará Ves, DFS Kutničiek Spišské Hanušovce, DFS Furmanček Malá Franková

### SVÄTÁ OMŠA

16.00 hod.

Kostol Nanebovzatia Panny Márie, Spišská Stará Ves

### VITAJTE V ZAMAGURÍ

17.00 hod.

Spišská Stará Ves

Uvítací program domácich súborov a hostí

Účinkujú: FS Maguranka, DFS Rovinka a DFS Pieniny Spišská Stará Ves, DFS Kutničiek Spišské Hanušovce, FS Frankovčan a DFS Furmanček Malá Franková, LH Furčoňovci Matiašovce

### RÓMSKY TEMPERAMENT POD TROMA KORUNAMI

20.00 hod.

Amfiteáter kúpele Smerdžonka

Účinkujú: Lomnické Čháve, Veľká Lomnica

Známa rómska hudobná skupina z osady Veľká Lomnica

### HUDOBŇÁ SKUPINA ARZÉN

21.00 hod.

Koncert známej rockovej skupiny z Terchovej

## SOBOTA 15.06.2019

### ZAKLIATA KRÁSA

10.00 hod.

Trh remesiel s programom Rómsky temperament pod Troma korunami s LH Loli roklica Veľká Lomnica

### NA VLNÁCH DUNAJCA

14.00 hod.

Splav na pltiach a privítanka pod lipami

Účinkujú: Spevácka skupina Vorodaj Malý Lipník, FS Maguranka Spišská Stará Ves

### STRETNUTIE POD TROMA KORUNAMI

15.00 hod.

Otvárací program 43. ročníka ZFS

**Svadobné zvyky na Spiši a u Goralov**

Účinkujú: FS Maguranka, Spišská Stará Ves

Spevácka skupina Vorodaj, Malý Lipník

FSk Talar, Nová Lubovňa

FSk Batizovce

FSk Folkmarčanka, Veľký Folkmar

FS Jánošík senior, Svit

FSk Harihovčan, Harihovce

FS Vagonár stará škola, Poprad

FS Lomničian, Veľká Lomnica

### VEČERNÝ PROGRAM: JUBILANT

17.00 hod.

Program jubiliujúceho súboru, 65. rokov FS Magura

### RÓMSKY TEMPERAMENT POD TROMA KORUNAMI

19.00 hod.

Účinkujú: Deti Kesaj Kežmarok a RFS Loli roklica Veľká Lomnica

### ZUZANA SMATANOVÁ

21.00 hod.

Koncert známej slovenskej speváčky

## NEDEĽA 16.06.2019

### SVÄTÁ OMŠA

08.00 hod.

Celebruje: doc. ThDr. Andrej Filipek SJ, PhD.

### ZAKLIATA KRÁSA

10.00 hod.

Trh remesiel s programom Rómsky temperament pod Troma korunami s LH Loli roklica Veľká Lomnica

### ENIKI BENIKI

10.30 hod.

Program účastníkov krajskej súťaže DFS v Raslaviciach a domácich detských folklórnych súborov

Účinkujú: DFS Goralik a Maguráček Kežmarok, DFS Rovinka a Pieniny Spišská Stará Ves

### RÓMSKY TEMPERAMENT POD TROMA KORUNAMI

13.30 hod.

Účinkujú: Lomnické Čháve

Známa rómska hudobná skupina z osady Veľká Lomnica

### PIENINY, PIENINY

14.00 hod.

Záverečný program 43. ZFS

Účinkujú:

10. ročný FS Frankovčan Malá Franková s ľudovou

hudbou Furčoňovci

LH Bystrianka, Svit a FS Stráne z Važca

FS Rozsutec, Žilina

FS Jánošík, Svit

### PULS

16.00 hod.

Program profesionálneho súboru z Prešova

Zmena programu vyhradená!

Hlavní organizátori:



Hlavný generálny partner:



Z verejných zdrojov podporil:



Mediálni partneri:



### VSTUPENKY

Piatok 14.06.2019 6€  
Sobota 15.06.2019 7€, nočný program: 6€  
Nedeľa 16.06.2019 8€  
Permanentka na tri dni 16€

Dôchodcovia, deti 10 -15 rokov a ŽŤP 3€  
Deti a dôchodcovia nad 70 rokov vstup voľný

Reklamní partneri:



### PREDPREDAJ VSTUPENIEK

Podtatranské osvetové stredisko Poprad, 052/77 22 466  
Mestský úrad Spišská Stará Ves, 052/41 80 411

www.osvetapoprad.sk

SAMORZĄDOWY KRAJ PRESZOWSKI,  
PODTATRZAŃSKI OŚRODEK OŚWIATOWY POPRAD,  
MIASTO SPISKA STARA WIEŚ, WIEŚ CZERWONY KLASZTOR I LECHNICA



# 43. ZAMAGURSKI FESTIWAL FOLKLORYSTYCZNY

UZDROWISKO CZERWONY KLASZTOR SMERDŻONKA

14.-16. CZERWCA 2019

## PIĄTEK 14.06.2019

### ZA MAGURĄ GRAJĄ, GOŚCI ZAPRASZAJĄ...

13.00 godz.

Domowe zespoły folklorystyczne zapraszają bezpośrednio w poszczególnych miejscowościach Zamagurza na festiwal. Występują: FS Maguranka, DFS Rovinka i DFS Pieniny Spiska Stara Wieś, DFS Kutniček Spiske Hanuszowce, DFS Furmanček Mała Frankowa

### MSZA ŚWIATA

16.00 godz.

W Kościele Wniebowzięcia Maryi Panny w Spiskiej Starej Wsi

### WITAMY NA ZAMAGURZU

17.00 godz.

Spiska Stara Wieś

Program powitalny lokalnych zespołów ludowych i gości. Występują: FS Maguranka, DFS Rovinka i DFS Pieniny Spiska Stara Wieś, DFS Kutniček Spiske Hanuszowce, FS Frankovčan i DFS Furmanček Mała Frankowa, zespół śpiewaczy Osturnianka Osturnia, Muzyka ludowa Furčoňovci Matiaszowce

### CYGAŃSKI TEMPERAMENT POD TRZEMA KORONAMI

20.00 godz.

Amfiteatr Uzdrowisko Smerdžonka

Występują: Lomnicke Čhave, Velká Lomnica

Znany cygański zespół muzyczny z osady Velká Lomnica

### ZESPÓŁ MUZYCZNY ARZÉN

21.00 godz.

Koncert znanego rockowego zespołu z Terchovej

## SOBOTA 15.06.2019

### ZACZAROWANE PIĘKNO

10.00 godz.

Jarmark rzemiosł z programem Cygański temperament pod Trzema Koronami i muzyka ludowa Loli roklica, Velká Lomnica

### NA FALACH DUNAJCA

14.00 godz.

Spływ na tratwach w strojach ludowych i powitanie na przystani Pod lipami

Występują: Zespół śpiewaczy Vorodaj Mały Lipník,

FS Maguranka Spiska Stara Wieś

### SPOTKANIE POD TRZEMA KORONAMI

15.00 godz.

Otwarcie XXXIII. 43. rocznicy festiwalu ZFS.

Tradycje weselne na Spiszu i u Górali

Występują: FS Maguranka Spiska Stara Wieś

Zespół śpiewaczy Vorodaj Mały Lipník

FSk Talar Nová Lubovňa

FSk Batizovce

FSk Folkmarčanka, Velký Folkmar

FS Jánošík senior, Svit

FSk Harihovčan, Harichovce

FS Vagonár stara škola, Poprad

FS Lomničan, Velká Lomnica

### PROGRAM WIECZOROWY: JUBILAT

17.00 godz.

Program jubileuszowy FS Magura z okazji 65-lecia zespołu

### CYGAŃSKI TEMPERAMENT POD TRZEMA KORONAMI

19.00 godz.

Występują: Dzieci Kesaj Kežmarok i RFS Loli roklica Velká Lomnica

### ZUZANA SMATANOVÁ

21.00 godz.

Koncert znanej słowackiej śpiewaczki

## NIEDZIELA 16.06.2019

### MSZA ŚWIATA

08.00 godz.

Celebryje: doc. ThDr. Andrej Filipek SJ, PhD.

### ZACZAROWANE PIĘKNO

10.00 godz.

Jarmark rzemiosł z programem Cygański temperament pod Trzema Koronami i muzyka ludowa Loli roklica, Velká Lomnica

### ENIKI BENIKI

10.30 godz.

Program dziecięcych zespołów – uczestników Krajskiego Konkursu dziecięcych zespołów folklorystycznych w Raslavicach i lokalnych dziecięcych zespołów folklorystycznych

Występują: DFS Goralik i Maguráčik Kežmarok, DFS Rovinka i

DFS Pieniny Spiska Stara Wieś

### CYGAŃSKI TEMPERAMENT POD TRZEMA KORONAMI

13.30 godz.

Występują: Lomnicke Čhave

Znany cygański zespół muzyczny z osady Velká Lomnica

### PIENINY, PIENINY

14.00 godz.

Zakończenie 43. festiwalu ZFS

Występują: 10-letni FS Frankovčan Mała Frankowa z muzyką

ludową Furčoňovci

LH Bystrianka i FS Stráne z Važca

FS Rozsutec Žilina

FS Jánošík Svit

### PULS

16.00 godz.

Program profesjonalnego zespołu z Prešova

Zmena programu vyhradená!

Hlavní organizátoři:



Hlavný generálny partner:



Z verejných zdrojov podporil:



Mediální partneri:



### VSTUPENKY

Piatok 14.06.2019 6€

Sobota 15.06.2019 7€, nočný program: 6€

Nedeľa 16.06.2019 8€

Permanentka na tri dni 16€

Dôchodcovia, deti 10 -15 rokov a ŽŤP 3€

Deti a dôchodcovia nad 70 rokov vstup voľný

Reklamní partneri:



### PREDPREDAJ VSTUPENIEK

Podtatranské osvetové stredisko Poprad, 052/77 22 466

Mestský úrad Spišská Stará Ves, 052/41 80 411



# 43. ZAMAGURSKÉ FOLKLÓRNE SLÁVNOSTI

## ĎAKOVNÝ LIST

# FS MAGURA z Kežmarku

---

*Za účinkovanie na 43. ročníku Zamagurských folklórnych slávností 2019*

---

PaedDr. Peter Šuca  
riaditeľ POS Poprad

---

Juraj Švedlár  
metodik pre folklór  
POS Poprad

## Vážení účastníci festivalu, milí hostia!

Už viac ako štyri desiatky rokov nám Zama-gurské folklórne slávnosti pripomínajú, že náš kraj je výnimočným miestom excelentnej prezentácie dedičstva našich predkov. Bohaté tradície, autentické zvyky v podobe folklóru patria právom do pokladnice najdrahších klenotov, na ktoré sme právom hrdí. Skláňam sa pred organizátormi a účinkujúcimi, ktorí píšu históriu tohto veľkolepého podujatia a vynakladajú veľké úsilie na to, aby pod Tromi korunami návštevníci festivalu načerpali veľa pozitívnej energie a inšpirácie.

Nechajte sa pozvať. Navštívte jeden z najživších folklórnych regiónov. Užite si oslavu hudby, spevu, tanca, ľudových zvyklostí a tradícií predkov. Som totiž presvedčený, že Zamagurské folklórne slávnosti sú tým správnym miestom na pripomenutie si nášho záväzku uchovávať hodnoty kultúrneho dedičstva pre radosť a poznanie všetkých.

### Milan Majerský

predseda Prešovského samosprávneho kraja



### VSTUPENKY

Piatok 14.06.2019 6€  
Sobota 15.06.2019 7€, nočný program: 6€  
Nedeľa 16.06.2019 8€  
Permanentka na tri dni 16€  
Dôchodcovia, deti 10 -15 rokov a ZŤP 3€  
Deti a dôchodcovia nad 70 rokov vstup voľný

### PREDPREDAJ VSTUPENIEK

Podtatranské osvetové stredisko Poprad, 052/77 22 466  
Mestský úrad Spišská Stará Ves, 052/41 80 411

Hlavní organizátori:



Hlavný generálny partner:



Z verejných zdrojov podporil:



:RÁDIO REGINA



podtatranské noviny



KÚPELE ČERVENÝ KLÁŠTOR  
Smerdžonka



# 43. ZAMAGURSKÉ FOLKLÓRNE SLÁVNOSTI

ČERVENÝ KLÁŠTOR - KÚPELE SMERDŽONKA

14.-16. JÚN 2019

www.osvetapoprad.sk

## PIATOK 14.06.2019

### ZA MAGUROU HRAJÚ, HOSTÍ POZÝVAJÚ...

13.00 hod.

Živá pozvánka domácich súborov v obciach Zamaguria  
Účinkujú: FS Maguranka, DFS Rovinka a DFS Pieniny Spišská  
Stará Ves, DFS Kutníček Spišské Hanušovce, DFS Furmanček  
Malá Franková

### SVÄTÁ OMŠA

16.00 hod.

Kostol Nanebovzatia Panny Márie ,Spišská Stará Ves

### VITAJTE V ZAMAGURÍ

17.00 hod.

**Spišská Stará Ves**

Uvítací program domácich súborov a hostí

Účinkujú: FS Maguranka, DFS Rovinka a DFS Pieniny Spišská  
Stará Ves, DFS Kutníček Spišské Hanušovce, FS Frankovčan a  
DFS Furmanček Malá Franková, LH Furčoňovci Matiašovce

### RÓMSKY TEMPERAMENT POD TROMA KORUNAMI

20.00 hod.

**Amfiteáter kúpele Smerdžonka**

Účinkujú: Lomnické Čháve, Veľká Lomnica

Známa rómska hudobná skupina z osady Veľká Lomnica

### HUDBNÁ SKUPINA ARZÉN

21.00 hod.

Koncert známej rockovej skupiny z Terchovej



## SOBOTA 15.06.2019

### ZAKLIATA KRÁSA

10.00 hod.

Trh remesiel s programom Rómsky temperament pod Troma korunami s LH Loli roklica Veľká Lomnica

### NA VLNÁCH DUNAJCA

14.00 hod.

Splav na pltiach a privítanka pod lipami  
Účinkujú: Spevácka skupina Vorodaj Malý Lipník,  
FS Maguranka Spišská Stará Ves

### STRETNUTIE POD TROMA KORUNAMI

15.00 hod.

Otvárací program 43. ročníka ZFS  
**Svadobné zvyky na Spiši a u Goralov**  
Účinkujú: FS Maguranka, Spišská Stará Ves  
Spevácka skupina Vorodaj, Malý Lipník  
FSk Talár, Nová Ľubovňa  
FSk Batizovce  
FSk Folkmarčanka, Veľký Folkmar  
FS Jánošík senior ,Svit  
FSk Harihovčan, Harichovce  
FS Vagonár stará škola, Poprad  
FS Lomničan, Veľká Lomnica

### VEČERNÝ PROGRAM: JUBILANT

17.00 hod.

Program jubilujúceho súboru , 65.rokov FS Magura

### RÓMSKY TEMPERAMENT POD TROMA KORUNAMI

19.00 hod.

Účinkujú: Deti Kesaj Kežmarok a RFS Loli roklica Veľká Lomnica

### ZUZANA SMATANOVÁ

21.00 hod.

Koncert známej slovenskej speváčky



## NEDEĽA 16.06.2019

### SVÄTÁ OMŠA

08.00 hod.

Celebruje: doc. ThDr. Andrej Filipek SJ, PhD.

### ZAKLIATA KRÁSA

10.00 hod

Trh remesiel s programom Rómsky temperament pod Troma korunami s LH Loli roklica Veľká Lomnica

### ENIKI BENIKI

10.30 hod.

Program účastníkov krajskej súťaže DFS v Raslaviciach a domácich detských folklórnych súborov  
Účinkujú: DFS Goralík a Maguráčik Kežmarok, DFS Rovinka a Pieniny Spišská Stará Ves

### RÓMSKY TEMPERAMENT POD TROMA KORUNAMI

13.30 hod.

Účinkujú: Lomnické Čháve  
Známa rómska hudobná skupina z osady Veľká Lomnica

### PIENINY, PIENINY

14.00 hod.

Záverečný program 43. ZFS

Účinkujú:  
10. ročný FS Frankovčan Malá Franková s ľudovou hudbou Furčoňovci  
LH Bystrianka, Svit a FS Stráne z Važca  
FS Rozsutec, Žilina  
FS Jánošík, Svit

### PULS

16.00 hod.

Program profesionálneho súboru z Prešova

